

ST EDWARD'S
OXFORD



13+ SCHOLARSHIP EXAMINATION

2014

LATIN

Time: 1 hour

Candidate Name:

Instructions to Candidates:

**Answer all the questions in each of the 3 sections.
Translate only where asked, and then on alternate lines.**

Underlined words are given beneath each passage. NB words given once are not given again.

Section A

Comprehension

Study the following passage (do **NOT** write a translation), and answer the questions below in English. Complete sentences are requested.

Having acquired the Golden Fleece, the Greek hero Jason returns with his lover Medea to Greece

olim princeps **Graecus**, **Iason** nomine, **Colchidem** urbem in litore **Maris Euxeni** navigavit ut Vellum Aureum inveniret et regnum suum mereret. multis laboribus difficillimis perfectis, tandem draconem saevum interfecit, adiutus a **Medea**, filia regis **Aeetis Colchidis**. **Medea**, qui erat saga peritissima, **Iasonem** maxime amabat – igitur, patre patriaque proditis navigavit ad Graeciam, quod Iason promiserat se eam in matrimonium ducturum esse. cum **Iolchum**, regnum **Iasonis**, advenissent, avunculus Iasonis **nefarius**, **Pelias** nomine, recusavit potestatem tradere; **Medea** igitur constituit eum necare. demonstravit filiis **Peliadis** quo modo patrem iuvenem iterum facere possent: necesse erat eum dissecatum in lebeti cum magicis herbis ponere. dolus tamen erat; filiae conatae sunt patrem dissecare, et eum necaverunt.

Names

<i>Graecus, -a, -um</i>	Greek	<i>Iason, Iasonis (m)</i>	Jason
<i>Colchis, Colchidis (f)</i>	Colchis	<i>Mare Euxinum (n)</i>	Black Sea
<i>Medea, Medeae (f)</i>	Medea	<i>Aeetes, Aeetis (m)</i>	Aeetes
<i>Iolchus, Iolchi (m)</i>	Iolchus, a Greek city	<i>Pelias, Peliadis (m)</i>	Pelias

Vocabulary

<i>litus, litoris (n)</i>	shore	<i>vellus, -i (m)</i>	fleece
<i>regnum, -i (n)</i>	kingdom	<i>mereo, -ere, -ui, -itum</i>	earn, win back
<i>perficio, -ere, perfeci, perfectum</i>	complete, accomplish	<i>draco, draconis (m)</i>	dragon
<i>adiuvo, -are, adiuvi, adiutum</i>	help, assist	<i>saga, sagae (f)</i>	witch
<i>peritus, -a, -um</i>	skilful	<i>prodo, -ere, -idi, -itus</i>	betray
<i>in matrimonium duco</i>	marry (a woman)	<i>regnum, -i (n)</i>	kingdom
<i>avunculus, -i (m)</i>	uncle	<i>nefarius, -a, -um</i>	wicked
<i>recuso, -are, -avi, -atum</i>	refuse	<i>potestas, -atis (f)</i>	power
<i>demonstro, -are, -avi, -atum</i>	show	<i>disseco, -are, -avi, -atum</i>	chop up, cut up
<i>lebes, lebetis (m)</i>	cauldron	<i>dolus, -i (m)</i>	trick

1 *Colchidem urbem in litore Maris Euxeni* (line 1): Where are we told Colchis was?

.....[1]

2 *ut Vellum Aureum inveniret et regnum suum mereret* (lines 1-2): Why are we told Jason had sailed to Colchis?

.....
..... [2]

3 *multis laboribus difficillimis perfectis, tandem draconem saevum interfecit* (lines 2-3):
What did Jason have to do *before* he slew the dragon?

.....
..... [2]

4 *adiutus a Medea, filia regis Aetis Colchidis. Medea, qui erat saga peritissima...* (lines 3-4):
What information is given here about Medea? Give full details.

.....
.....
.....
..... [4]

5 *Iasonem maxime amabat – igitur, patre patriaque proditis navigavit ad Graeciam* (lines 4-5)
How did Medea feel about Jason, and what actions did she take as a result?

.....
.....
..... [4]

6 *Iason promiserat se eam in matrimonium ducturum esse* (line 5): what had Jason promised he would do?

.....
..... [2]

7 *avunculus Iasonis nefarius, Pelias nomine, recusavit potestatem tradere* (line 6):

What are we told Pelias did when Jason and Medea reached Iolchus?

.....
.....
..... [2]

8 *Medea igitur constituit eum necare* (line 7): Translate this sentence.

.....
..... [3]

9 *demonstravit...necaverunt* (lines 7-9):

Explain how Medea tricked the daughters of Pelias into murdering their father.

.....
.....
..... [4]

10 For each of the Latin words in the table below, give 1 English word which has been **derived** from the Latin word **AND** give the meaning of the English word you chose.

Write your answers in the boxes. The first one has been done for you as an example.

Latin word	English word	Meaning of your chosen English word
<i>urbem</i>	urban	relating to a city
<i>mereret</i>		
<i>perfectis</i>		
<i>dissecare</i>		

[6]

Section A Total [30]

Section B

Translation

[40 marks]

11

Translate this next part of the same story on **alternate lines**.

Despite their safe return to Greece, things turn sour for Jason and Medea

ad Graeciam regressa, Medea filios genuit et **Corinthi** decem annos laete cum Iasone habitabat. Creon, tamen, rex Corinthi, heredem volens, Iasoni persuasit ut filiam suam, **Glaucen** nomine, in matrimonium duceret. cum nuntiatum esset Medae maritum eam prodidisse, magnopere irata erat et Iasonem vituperavit: 'perfide, quid nunc faciam? omnia sacrificavi, omnia reliqui tibi – non possum Colchidem redire – et nunc, traditor, me relinquis!' Medea tam incensa erat ut Iason Creonque, perterriti, eam vetarent Corinthi diutius habitare.

Names

Creon, Creonis (m)

Creon

Glauce, [acc. Glaucen] (f)

Glauce

Corinthum, Corinthi (n)

Corinth

Vocabulary

regredior, -i, regressus sum

return

gigno, -ere, genui, genitus

give birth to

heres, heredis (m)

heir

nuntio, -are, -avi, atus

announce

maritus, mariti (m)

husband

vitupero, -are, -avi, -atum

curse, berate

perfidus, perfidi (m)

adulterer

traditor, traditoris (m)

traitor

incensus, -a, -um

enraged

veto, -are, vetui, vetitum

forbid

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Section C

Comprehension & Grammar

Do **NOT** translate, but answer the questions that follow this final section of the story.

‘Hell hath no fury, like a woman scorned’.

primo, Medea oravit regem ut se parceret – Creon tamen recusavit et crudeliter imperavit Medeae ut filios relinqueret et Corintho fugeret. Medea igitur novum consilium cepit: misit ad aulam dona pulcherrima – coronam habitumque – veneno tincta; ubi Glauce ea induit, statim mortua est. necdum erat Medea contenta – necavit quoque filios suos, ut Iasonem puniret. antequam discessit, Medea Iasoni explicavit cur tam dira fecisset: ‘tu omnia a me abstulisti; itaque ego quoque omnia a te abstuli.’

Based on Apollonius’ ‘Argonautica’ and Euripides’ ‘Medea’

Vocabulary

<i>oro, -are, -avi, -atus</i>	beg	<i>parco, -ere, peperci</i>	spare
<i>aula, -ae (f)</i>	palace	<i>corona, -ae (f)</i>	crown
<i>habitus, habitus (m)</i>	dress	<i>venenum, -i (n)</i>	poison
<i>tingo, -ere, tinxi, tinctus</i>	dip, smear	<i>induo, -ere, -i, -tus</i>	put on
<i>necdum</i>	but not yet	<i>contentus, -a, -um</i>	satisfied
<i>explico, -are, -avi, -atus</i>	explain	<i>dirus, -a, -um</i>	dreadful
<i>aufero, -ferre, abstuli, ablatum</i>	steal		

12 *primo, Medea oravit regem ut se parceret* (line 1):

What did Medea do at first?

.....
..... [2]

13 *Creon ... crudeliter imperavit Medeae ut filios relinqueret et Corintho fugeret* (lines 1-2): what two things did Creon order Medea to do?

.....
..... [2+2]

14 *misit ad aulam dona pulcherrima* (lines 2-3): give the Latin word that describes the gifts, and translate.

..... [2]

15 *veneno tincta; ubi Glauce ea induit, statim mortua est* (lines 3-4): what happened when Glauce tried her gifts on, and why?

.....
.....
..... [4]

16 *necavit quoque filios suos, ut lasonem puniret* (line 4): what further terrible thing did Medea do, and why?

.....
..... [2]

17 *antequam discessit, Medea Iasoni explicavit cur tam dira fecisset: 'tu omnia a me abstulisti; itaque ego quoque omnia a te abstuli.'* (lines 5-6): before she left, what reason did Medea give to Jason for her terrible deeds?

.....
..... [2]

18 From the final passage, please give **one** example of:

- (i) an imperfect active subjunctive verb
- (ii) a deponent verb
- (iii) a perfect participle [3]

19 Write out in Latin (a) and translate (b) examples of the following: [6]

- (iii) a purpose clause (a)
- (b)
- (iv) a superlative adjective (a)
- (b)
- (vi) an indirect command (a)
- (b)

20 To what extent do you sympathise with Medea, after having read this story? Explain your reasons carefully. [5]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Section C Total [30]

TOTAL MARKS FOR PAPER [100]